



РЕПУБЛИКА СЕВЕРНА МАКЕДОНИЈА / KUZEU MAKEDONYA CUMHURİYETİ

(име на училиштето за средно образование / Ortaöğretim Okulunun Adı)

Во \_\_\_\_\_  
Yer (општина/Град Скопје / Belediye/Üsküp Şheri)

Главна книга бр. \_\_\_\_\_ /20\_\_\_\_ година  
Ana Defter No. \_\_\_\_\_ Yılı

ПРЕВЕДНИЦА / NAKİL BELGESİ

Ученикот/ученичката \_\_\_\_\_ син/ќерка на \_\_\_\_\_  
Öğrenci Erkek/Kız (име и презиме на родителот/старателот / Ebeveyn/Velinin Adı ve Soyadı)  
роден/а на \_\_\_\_\_ година во \_\_\_\_\_, општина \_\_\_\_\_  
Doğum Tarihi Yılı Yer Belediye  
држава \_\_\_\_\_ учеше во \_\_\_\_\_ година на средното училиште  
Devlet öğrenci orta öğretimin sınıfında okumuştur.

(вид на образование – подрачје/струка/насока - образован профил / eğitim türü- alan, meslek, yön- eğitim profili)

и го постигна следниот успех:  
ve aşağıdaki şu başarıyı elde etti:

Наставни предмети  
Öğretim Dersleri

Успех - I полугодие  
Başarı - I. Yarı yıl

Успех - II полугодие  
Başarı - II. Yarı yıl

Наставни предмети Öğretim Dersleri	Успех - I полугодие Başarı - I. Yarı yıl	Успех - II полугодие Başarı - II. Yarı yıl

Поведение \_\_\_\_\_ Изостаноци: оправдани \_\_\_\_\_ неоправдани \_\_\_\_\_  
Davranış notu Devamsızlık: Özürlü \_\_\_\_\_ Özürsüz \_\_\_\_\_  
Ученикот/ученичката престана да го посетува ова училиште на ден \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_ година поради  
Öğrenci yılından itibaren bu okul ile ilişkisini kesmiştir. Okuldan ayrılma nedeni: \_\_\_\_\_

На ученикот/ученичката му/и е издадена ученичка книшка под бр. \_\_\_\_\_ од \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_ година.  
Öğrenciye, \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_ yılında, \_\_\_\_\_ no'lu öğrenci kartesi verilmiştir.

Во \_\_\_\_\_ Дел. бр. \_\_\_\_\_ од \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_ година  
Yer Prot. No Tarih Yılı.

Раководител на паралелката / Sınıf Öğretmeni \_\_\_\_\_ М. П. / М. У. Директор / Müdür \_\_\_\_\_

ДО \_\_\_\_\_  
ORTAÖĞRETİM OKULU: (име на училиштето за средно образование / Ortaöğretim Okulunun Adı)

Се известувате дека врз основа на преведницата издадена од вашето училиште дел. бр. \_\_\_\_\_ од \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_ година  
Okulunuz tarafından verilen nakil belgesi ve Protokol no. \_\_\_\_\_ tarih \_\_\_\_\_ yılında  
ученикот/ученичката \_\_\_\_\_ е запишан/а во ова училиште.  
öğrenci bu okula kayıt yaptırıldığını bildirmekteyiz.

М. П. / М. У. Директор / Müdür